



## NOTICE D'UTILISATION

# Coussins flottants Lasal

### Tous bénéficient de bonnes expériences dans l'eau.

Les coussins flottants Lasal sont utilisés pour le positionnement en piscine pendant l'entraînement et l'hydrothérapie. Ils sont conçus spécifiquement pour les enfants et les adultes handicapés, mais peuvent servir aux personnes qui ont besoin d'un soutien supplémentaire dans l'eau.

Les coussins flottants Lasal peuvent s'utiliser dans les piscines dont l'eau est chlorée.



- Procurent un puissant effet de flottaison.
- Assurent stabilité et sécurité pour une mobilité accrue et davantage de possibilités d'entraînement.
- Contribuent à une expérience positive en piscine.
- Aident le thérapeute à réaliser des exercices pertinents et bénéfiques avec l'utilisateur.
- Plusieurs tailles et formes différentes pour les enfants et les adultes.



# Table des matières

1. Sécurité .....	3
2. Légende des symboles.....	5
3. Généralités .....	6
4. Utilisation .....	6
5. À propos des coussins flottants Lasal .....	7
6. Coussins flottants Lasal - vue d'ensemble .....	8
7. Comment utiliser les coussins flottants Lasal.....	9
8. Nettoyage et désinfection .....	10
9. Stockage.....	10
10. Recyclage et élimination .....	11
11. Garantie .....	11
12. Spécifications.....	12

# 1. Sécurité

---



## AVERTISSEMENT

Les coussins flottants Lasal ne doivent pas être utilisés sans que l'utilisateur ait reçu des instructions complètes de la part d'un personnel qualifié ou de personnes ayant été formées à leur utilisation. Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures pour l'utilisateur.

Il convient de lire attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser les coussins flottants Lasal. Prêtez une attention particulière aux consignes de sécurité accompagnées du symbole

Cobi Rehab décline toute responsabilité en cas de dommages éventuels au produit ou de blessures corporelles causées par une utilisation incorrecte des coussins flottants Lasal.

Contactez Cobi Rehab immédiatement si les coussins flottants sont endommagés ou présentent des défauts. N'utilisez jamais vos propres pièces de rechange.

Cobi Rehab ne peut être tenu responsable des dommages ou des situations inappropriées résultant de réparations effectuées sans l'autorisation écrite de Cobi Rehab.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le symbole figurant dans cette notice d'utilisation indique qu'il s'agit d'une consigne de sécurité. Les consignes de sécurité doivent être strictement respectées.

Les coussins flottants Lasal peuvent s'utiliser dans les piscines dont l'eau est chlorée.

Malgré leur flottabilité, les coussins flottants Lasal ne doivent pas être considérés comme des gilets de sauvetage ou d'autres équipements de secours.

Plusieurs modèles ne peuvent pas être fixés autour du corps de l'utilisateur et sont donc uniquement destinés à servir de soutien. Il incombe au personnel d'évaluer les capacités physiques et cognitives de l'utilisateur à se maintenir à la surface de l'eau.

Les coussins flottants Lasal ne doivent pas être exposés à des produits chimiques puissants, mais peuvent être lavés à la main avec de l'eau et du savon ou désinfectés. La valeur du pH ne doit pas être supérieure à 11,4.

Si nécessaire, les coussins flottants Lasal peuvent être lavés en machine à 60 °C dans un lave-linge industriel en raison de leur poids et de leur taille. Ils doivent toujours être lavés individuellement dans un filet de lavage à mailles fines.

Le séchage au séchoir ne doit pas dépasser 60 °C, sous peine de détruire le rembourrage.

Évitez les bords tranchants, les surfaces rugueuses (par exemple, les bords de la piscine) et les objets pointus contre les coussins flottants.

Ne jamais utiliser de coussins flottants défectueux.

Les coussins flottants Lasal ne doivent pas être exposés à une forte chaleur, à un ensoleillement intense et prolongé, au froid ou à d'autres rayonnements. Cela peut affecter la température de surface et la durabilité des coussins hygiéniques.

Contactez Cobi Rehab pour tout type d'entretien et de réparation des coussins flottants Lasal.

## 2. Légende des symboles

	Avertissement
	Déclaration de conformité selon la directive sur les dispositifs médicaux
	Numéro de lot
	Fabricant
	Lire le manuel
<p>Le label CE se trouve sur le côté du coussin hygiénique.</p> <p>Un exemple de label CE est présenté ci-dessous.</p>	



**LASAL**

Flydepude/Floating cushion/flytkudde  
/Schwimmkissen  
Cover: 100% Polyester  
Filling: 100% EPS beads



Must not be used without supervision/  
Må ikke/inte anvendes uden opsyn/utan tillsyn/  
Nur unter Aufsicht zu verwenden

Article no. 3002-9111-000

**Bananashaped floating cushion  
/Bananflytkudde  
/Bananformet flydepude  
Medium**



This is not a lifejacket/Dette er ikke  
/inte redningsudstyr/räddningsutrustning  
/Nicht als rettungsweste zu verwenden

Hand wash or delicate wash  
in wash bag



Only Drip dry / Dryptørring



**CE** Medical  
Device



COBI REHAB  
Silovej 16-18, DK-2690  
DENMARK  
www.COBIREHAB.com



Contact:  
DENMARK: +45 70 2525 22  
SWEDEN: +46 8-7029774



## 3. Généralités

---

Cette notice d'utilisation contient des informations importantes sur le public cible et l'utilisation des coussins flottants Lasal. Elle comprend également une liste de spécifications.

La dernière version de cette notice d'utilisation est disponible sur notre site web. Vérifiez que la version que vous utilisez actuellement est la plus récente.

Si vous avez besoin d'une notice d'utilisation dans une taille de caractères plus grande, celle-ci est disponible au format PDF sur [cobirehab.com](https://www.cobirehab.com), ce qui permet d'agrandir la taille de la police.

Vous pouvez toujours contacter Cobi Rehab par téléphone au 7025 2522 ou par e-mail à l'adresse [cobi@cobi.dk](mailto:cobi@cobi.dk) pour obtenir plus d'informations sur les coussins flottants Lasal.

Cobi Rehab se réserve le droit de modifier les spécifications des produits sans préavis.

Les avis de sécurité des produits et les rappels de produits sont consultables sur le site web à l'adresse suivante : <https://www.cobirehab.com/kunde-hos-cobi/vigtig-produktinformation/>.

## 4. Utilisation

---

Les coussins flottants Lasal sont conçus spécifiquement pour les enfants et les adultes handicapés, mais peuvent aussi servir aux personnes qui ont besoin d'un soutien supplémentaire dans l'eau.

Ils sont utilisés pour le positionnement en piscine pendant l'entraînement et diverses formes d'hydrothérapie. Les coussins permettent de multiplier les options d'entraînement et garantissent une expérience aquatique agréable pour l'utilisateur.

 Malgré leur flottabilité, les coussins flottants Lasal ne doivent pas être considérés comme des gilets de sauvetage ou d'autres équipements de secours.

 Plusieurs modèles ne peuvent pas être fixés autour du corps de l'utilisateur et sont donc uniquement destinés à servir de soutien. Il incombe au personnel d'évaluer les capacités

physiques et cognitives de l'utilisateur à se maintenir à la surface de l'eau.

 Si les coussins sont laissés mouillés et humides sur le sol, dans des boîtes ou autres, des moisissures peuvent se former. Rincez-les et suspendez-les pour les faire sécher.

### Réutilisation

 Veuillez noter que les coussins flottants Lasal doivent être nettoyés/désinfectés avant d'être remis à un nouvel utilisateur. Ceci est nécessaire pour éviter toute contamination croisée.

Lire la suite sous **Nettoyage et désinfection**.

### Contre-indications

Il n'y a pas de contre-indications associées à l'utilisation des coussins flottants Lasal.

## 5. À propos des coussins flottants Lasal

Les coussins flottants sont disponibles en plusieurs modèles et tailles pour les enfants et les adultes. Les différents modèles peuvent être utilisés individuellement ou en association en fonction des besoins de chaque utilisateur.

Le choix des coussins et leur nombre dépendent de l'activité, des capacités de l'utilisateur et de l'utilisation éventuelle d'autres accessoires ou aides dans l'eau.

Les coussins flottants ont une grande flottabilité. Lorsqu'ils sont remplis d'eau, ils offrent stabilité et soutien, ce qui permet à l'utilisateur de se sentir en sécurité et à l'aise dans l'eau.

Les coussins flottants peuvent être placés autour de l'utilisateur avant que celui-ci ne descende dans l'eau.

Les coussins flottants ont une face bleue et une face noire. Il est recommandé d'orienter le côté noir vers le corps.



Les coussins flottants en forme de banane ont un effet de flottaison puissant. Ici placé sous la nuque et les aisselles.

### Les coussins flottants Lasal sont disponibles dans les variantes suivantes :

Colliers flottants : 4 tailles

Coussins flottants cervicaux : 2 tailles

Coussins flottants en forme de banane : 3 tailles

Coussin flottant en forme de U : 1 taille

Coussin flottant en forme de T : 2 tailles

Fleur de bain : 2 tailles

Stabilisateur : 2 tailles



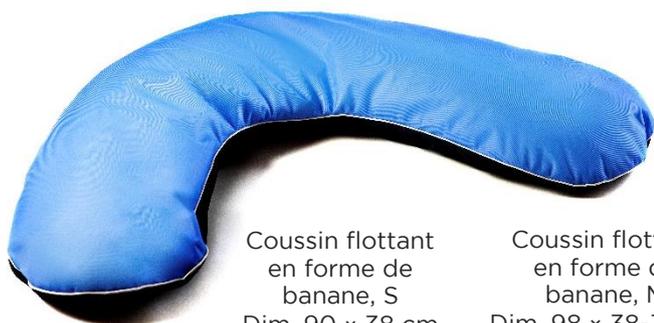
## 6. Coussins flottants Lasal - vue d'ensemble

Dimensions données en longueur × largeur × tour de cou



Coussin flottant en forme de T, S  
Dim. 63 × 39 cm

Coussin flottant en forme de T,  
Dim. 81 × 54 cm



Coussin flottant  
en forme de  
banane, S  
Dim. 90 × 38 cm

Coussin flottant  
en forme de  
banane, M  
Dim. 98 × 38-33 cm



Coussin flottant en forme de U  
Dim. 55 × 19 cm

Coussin flottant  
en forme de banane,  
Dim. 125 × 30-37 cm



Coussin flottant cervical, S  
Dim. 41 × 41 × 26 cm

Coussin flottant cervical,  
Dim. 51 × 51 × 27 cm



Collier flottant, XS  
Dim. 50 × 34 × 23 cm

Collier flottant, S  
Dim. 59 × 39 × 25 cm

Collier flottant, M  
Dim. 63 × 42 × 30 cm

Collier flottant,  
Dim. 68 × 46 × 35 cm



Fleur de bain, S  
Dim. 68 × 20 cm

Fleur de bain,  
Dim. 77 × 28 cm



Stabilisateur flottant, S  
Dim. 60-37 × 18-25 cm

## 7. Comment utiliser les coussins flottants Lasal



### Colliers flottants

#### Entraînement debout

Placer le collier autour du cou de l'utilisateur. Fermer le devant le long de la poitrine. Enrouler la sangle autour du coussin sous le cou de l'utilisateur.

#### Entraînement allongé sur le dos

Passer la longue ceinture autour du corps de l'utilisateur. Cela aide à mettre le corps en position de flottaison.



### Stabilisateurs

Grâce au stabilisateur, l'utilisateur se déplace activement dans l'eau en position allongée sur le dos ou le ventre.

L'utilisateur se place assis, allongé ou debout entre les coussins.

Peut s'utiliser pour l'entraînement à l'équilibre. Disponible en deux tailles.



### Coussins flottants cervicaux

Équipé d'une bande velcro permettant de rapprocher le collier de la tête/du cou.

Pour un soutien léger pendant l'entraînement de natation ou en combinaison avec



### Fleurs de bain

Équipé d'une bande velcro permettant de rapprocher le collier de la tête/du cou.

Pour un soutien léger pendant l'entraînement de natation ou en combinaison avec d'autres coussins.



### Coussins en T

Pour l'aide à la flottabilité des membres inférieurs.

Pour les utilisateurs ayant une certaine stabilité dans l'eau, ce coussin peut également être utilisé comme aide à la flottabilité en position allongée sur le ventre. On place alors le coussin sous les aisselles, le T pointant vers le visage.



### Coussin en forme de U

S'utilise sous la nuque en position allongée sur le dos, sous le ventre ou le haut des bras pour la brasse.

S'utilise également comme effet de flottaison supplémentaire pour les bras ou les jambes.



### Coussins en forme de banane

Disponibles en plusieurs tailles, tous avec un effet de flottaison puissant. Généralement placé sous les aisselles et le corps, il est utilisé pour les exercices en position debout et allongée sur le dos et le ventre.

Ce coussin n'est pas conçu pour être fixé autour du corps.

## 8. Nettoyage et désinfection

---

Rincez l'extérieur des coussins flottants Lasal pour éliminer le chlore abondamment à l'eau douce et non chlorée après utilisation.

Suspendez les coussins pour les faire sécher. Orienter le côté bleu vers le bas afin que l'eau puisse s'écouler librement hors du coussin. Le temps de séchage des coussins flottants est long.

Les coussins flottants peuvent être lavés à la main avec de l'eau et du savon ou désinfectés.

Veuillez noter que le pH du désinfectant utilisé ne doit pas être supérieur à 11,4.

Les coussins flottants peuvent être lavés en machine à 60 °C si nécessaire. Certains modèles sont si grands qu'il faut les laver dans un lave-linge industriel. Cela s'applique aux coussins flottants en forme de banane dans les tailles M et L.

 Les coussins flottants – quelle que soit leur taille – doivent toujours être lavés dans un filet de lavage à mailles fines. Si le rembourrage du coussin se retrouve dans le tambour, cela peut endommager le lave-linge.

 Les coussins flottants ne doivent pas être séchés au sèche-linge, mais au séchoir à une température maximale de 60 °C.

 Les températures supérieures à 70 °C détruisent le rembourrage, car les billes de polystyrène fondent à partir de 71 °C.

 Évitez l'eau de Javel, les assouplissants et autres produits de nettoyage contenant des solvants.

## 9. Stockage

---

Les coussins flottants Lasal ne doivent pas être stockés à la lumière directe du soleil ni exposés à

une humidité élevée ou des odeurs fortes.

### 9.1 Stockage de longue durée

En cas de stockage de longue durée (plus de trois mois), les coussins flottants Lasal doivent être conservés à l'abri de la lumière et ne pas être exposés à des odeurs fortes ou à l'humidité.

Ils doivent être conservés à des températures positives, c'est-à-dire entre 0 °C et 40 °C.

 Assurez-vous qu'ils sont complètement secs avant de les ranger.

## 10. Recyclage et élimination

---

Les coussins flottants Lasal qui ne sont plus utilisés sont éliminés dans le respect de l'environnement.

Contactez Cobi Rehab ou votre municipalité pour plus d'informations sur l'élimination.

## 11. Garantie

---

Cobi Rehab garantit que les coussins flottants Lasal de Cobi Rehab sont exempts de défauts à la livraison. Dans le cas improbable où ils présenteraient des défauts ou des dommages à la réception, veuillez contacter Cobi Rehab immédiatement.

La période de garantie des coussins flottants Lasal est d'un an à compter de la date d'achat et couvre les défauts de fabrication ou à la livraison. La facture sert de preuve de garantie.

La garantie ne s'applique pas :  
- aux produits dont le numéro de série, le numéro de lot ou tout autre élément similaire a été enlevé ou endommagé de manière significative.

- aux produits qui ont été réparés par du personnel non autorisé.

La garantie ne couvre pas :  
- les pièces d'usure.

La garantie ne s'applique pas si Cobi Rehab estime que les coussins flottants Lasal ont été manipulés de manière inappropriée.

En cas de dommages dus à une mauvaise utilisation, le service et les pièces de rechange utilisées seront facturés.

### 11.1 Incident inattendu

Tout incident lié à l'utilisation des coussins flottants Lasal doit être signalé à Cobi Rehab.

### 11.2 Après la durée de vie prévue

Après la durée de vie prévue, il est important de procéder à une évaluation globale du produit avant de continuer à l'utiliser.

Après la durée de vie prévue, Cobi Rehab ne peut pas garantir l'adéquation et la sécurité du produit, car il n'a aucun contrôle sur la façon dont le produit est utilisé et usé.

L'évaluation globale du produit doit être effectuée par des professionnels qualifiés et tenir compte, au minimum, de la manière dont le produit a été utilisé, de son état et de ses composants.

Cobi Rehab peut toujours procéder à une telle évaluation.

## 12. Spécifications

Matériau des billes	Billes de polystyrène expansé (EPS) ignifuges
Housse face supérieure	100 % polyester, non ignifuge
Housse face inférieure	Tissu en maille 100 % polyester, non ignifuge
Nettoyage	<p>Rincez l'extérieur des coussins flottants Lasal pour éliminer le chlore abondamment à l'eau douce et non chlorée après utilisation.</p> <p>Suspendez les coussins pour les faire sécher. Orienter le côté bleu vers le bas afin que l'eau puisse s'écouler librement hors du coussin. Le temps de séchage des coussins flottants est long.</p> <p>Les coussins flottants peuvent être lavés à la main avec de l'eau et du savon ou désinfectés.</p> <p>Veillez noter que le pH du désinfectant utilisé ne doit pas être supérieur à 11,4.</p> <p>Les coussins flottants sont lavables en machine à 60 °C. Certains modèles sont si grands qu'il faut les laver dans un lave-linge industriel, par exemple les coussins en forme de banane dans les tailles M et L.</p> <p>Les coussins flottants – quelle que soit leur taille – doivent toujours être lavés dans un filet de lavage à mailles fines. Si le rembourrage du coussin se retrouve dans le tambour, cela peut endommager le lave-linge.</p> <p>Ne pas sécher au sèche-linge, mais uniquement au séchoir à 60 °C maximum. Les températures supérieures à 70 °C détruisent le rembourrage, car les billes de polystyrène fondent à partir de 71 °C.</p> <p>Évitez l'eau de Javel, les assouplissants et autres produits de nettoyage contenant des solvants.</p>
Stockage	Ne pas exposer les coussins flottants à une forte chaleur, à un ensoleillement intense et prolongé ou à d'autres rayonnements.
Classification ISO	09 33 39 01
Durée de vie prévue	2 ans
UDI de base DI	5740000100014N5
Exigences générales et méthodes d'essai	EN 12182
Évaluation des risques	EN/ISO 14971: 2012
La température de surface des coussins flottants Lasal peut augmenter ou diminuer s'ils sont exposés à des sources externes, telles que le soleil ou le froid.	

Cobi Rehab se fera un plaisir d'expliquer le positionnement aux utilisateurs en cas de problèmes de positionnement complexes.

Contactez-nous à l'adresse **cobi@cobi.dk** ou au **7025 2522**.



# COBI REHAB

---



## DÉTAILLANT ET FABRICANT

**Cobi Rehab**  
Silovej 16-18  
DK-2690 Karlslunde  
Danemark  
+45 7025 2522  
[cobirehab.com](http://cobirehab.com)